

# PRIMERA EPÍSTOLA UNIVERSAL DE SAN PEDRO APÓSTOL

---

## Salutación

**1** Huēj huin Pedro tsínj huin apóstol. Nī gune' Jesucristo man'ānj sisi gan'anj ga'mī rian ni ngüi xi'í sij. Nī a'nī yanj carta nan huaj rian ni é re' huin ni é re' ni tsínj nico' Yan'anj gan'anj gane ango yu'uj. Nī gaxa'ni ni é re' estado Ponto nga estado Galacia nej, estado Capadocia nej, estado Asia nej, estado Bitinia nej. <sup>2</sup>Nī Yan'anj huin chré'. Nī asij ná nacui Yan'anj ni é re'. Daj si hua ni'i Yan'anj sisi gu'nico' a ni é re' Yan'anj, gui'yaj Espíritu Santo. Nī nagui'yaj sa' Espíritu Santo niman ni é re'. Nī huin ruhua Yan'anj sisi dagahuin ni é re' rian Jesucristo. Nī huin ruhua Yan'anj sisi na'nin' tun Jesucristo niman ni é re' huin tun gayanj sí' nga gahui' sí' xi'í né'. Nī huin ruhua man'ānj sisi gui'yaj Yan'anj nico sinduj rian ni é re'. Nī 'ngo gahuin din'inj ruhua ni é re', gui'yaj Yan'anj, ruhuāj aj.

## Una esperanza viva

<sup>3</sup>Ga'mi sa' né' rian Yan'anj huin chrej Jesucristo huin Señor nicaj sun rian né'. Xi'í si nin' ruhua

nani yaco ruhua Yan'anj ni'ya né', nī gui'yaj Yan'anj si ga'nga naca ruhua' yún né'. Nī hué daj gahuin xi'í si ganá'nij Jesucristo scanij ni níman. Xi'í daj nī ana'uuj né' sisi gui'yaj sa' Yan'anj nga né'. <sup>4</sup>Ngaa nī nahuin ra'a ni é re' ni rasun nara sa' Yan'anj xata' huin ni rasun si ga'ue guchru. Nī huin ni rasun si ga'ue gu'itnj. Nī huin ni rasun si ga'ue guchri. <sup>5</sup>Nī xi'í si xuman ruhua ni é re' ni'yaj ni é re' Yan'anj, nī dugumi Yan'anj ni é re' nga si-fuerza sij. Nī dugumi Yan'anj ni é re' da güi nacaj nin' Yan'anj ni é re'. Daj si ni'i né' si ganacaj Yan'anj né' güi ganahuij xungüi nan anj.

<sup>6</sup>Xi'í nuguan' daj nī gahuin niā' ruhua á re' nunj si doj gue güi guiran' ni é re' ga'i rian sayun si ruhuaj. <sup>7</sup>Nī sayun daj digyán sisi xanga' xuman ruhua ni é re' ni'yaj ni é re' Yan'anj. Ngaa nī gui'yó' cuenta daj 'yaj ni sij nga gaga' oro. Nī ga ni'ya oro daj nga xungüi nan. Nī 'nīj ni sij oro daj rian yan'an xacaj ni sij cuenta sisi si nagune. Nī sisi si nagune, nī hué oro daj huin oro sa'. Nī hué daj 'yaj Yan'anj nga ni é re' ngaa ran' ni é re' sayun. Nī sisi xanga' xuman ruhua ni é re'

ni'yaj ni é re' Yan'anj ngaa guisij guiran' ni é re' sayun, ngaa ni ga'mi sa' ni ngüi xi'f Yan'anj güi nanicaj Jesucristo ga'na' sij. Ni guinun yan'anj ni ngüi Yan'anj güi daj nej aj.

<sup>8</sup>Ni nunj si nun guini'i ni é re' rian Jesucristo, sani 'i ruhua ni é re' ni'yaj ni é re' sij. Ni nunj si nun ni'i ni é re' rian sij yyaj, sani xuman ruhua ni é re' ni'yaj ni é re' sij. Ni ducu huin nia' ruhua ni é re'. Ni da' na'ue gaco' du'ua ni é re' nata' ni é re' nuguan' huin nia' ruhua ni é re' xi'f Jesucristo, 'yaj Yan'anj anj. <sup>9</sup>Ni xi'f si xuman ruhua ni é re' ni'yaj ni é re' Yan'anj, ni ganacaj Yan'anj niman ni é re' aj.

<sup>10</sup>Asij ná ni nin' ruhua digui'yun ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj xi'f nuguan' gataj sisi ganacaj Yan'anj ni é re'. Daj si huin ruhua ni sij guini'i ni sij daj hua sinduj gui'yaj Yan'anj nga ni ngüi. <sup>11</sup>Ni hua ga'nij Cristo si-Espíritu man'an sij chruhua niman ni sij. Ni digyán sini Cristo rian ni sij daj guiran' sí' sayun. Ni digyán Cristo daj gahuin 'ueé sí' ngaa ganahuij guiran' sí' sayun daj. Ngaa ni nagui'yaj cu ni sij man'an ni sij daj hua tsínj ga'na'. Ni huin ruhua ni sij guini'i ni sij aman ga'na' tsínj daj. <sup>12</sup>Sani digyán Yan'anj rian ni sij sisi sé xi'f ni sij huin nuguan' ga'mi ni sij mánj. Sani nuguan' ga'mi ni sij huin güenda man'an né' yyaj. Ni daj rún' hua nuguan' ga'mi ni sij asij ná, ni hué daj hua gue nuguan' nata' ango ni tsínj gunun ni é re' yyaj. Ni ga'mi ni sij nuguan' sa' daj rian ni é re', gui'yaj Espíritu Santo. Ni ga'nij Yan'anj Espíritu Santo rian ni sij. Ni

da' ni ángel huin ruhua guini'i daj hua nuguan' sa' daj.

#### Llamamiento a una vida santa

<sup>13</sup>Hué dan ni ga'nij niman ni é re' gui'yaj ni é re' daj rún' huin ruhua Yan'anj. Ni ga cuidado ni é re' nga si-chrej man'an ni é re'. Ni 'ngo gana'uij ni é re' nga sinduj gui'yaj Yan'anj nga ni é re' ngaa nanicaj Jesucristo guini'i ni é re'. <sup>14</sup>Hué dan ni gahuin ni é re' tsínj dagahuin sa' rian Yan'anj. Ni si gahuin quij ruhua ni é re' daj rún' gui'yaj ni é re' ngaa achin guini'i ni é re' chrej sa'. <sup>15</sup>Ni hua sa' nin' ruhua Yan'anj. Ni gaquínj Yan'anj sisi guinicaj dugüi' ni é re' nga Yan'anj. Ngaa ni xi'f si hua sa' nin' ruhua Yan'anj, ni da'ui ni é re' gahuin sa' ni é re' nga daran' si-chrej ni é re' aj. <sup>16</sup>Daj si gataj si-nuguan' Yan'anj: "Gahuin sa' nin' ruhua ni é re' xi'f si nin' ruhua hua sa' man'anj." Daj gataj Yan'anj anj.

<sup>17</sup>Ni si xacaj Yan'anj cuenta daj huin achij go'ngo né' ngaa nagui'yaj yya Yan'anj nga né' mánj. Ni xi'f si ataj ni é re' sisi Yan'anj huin chrej ni é re', ngaa ni guinun yan'anj ni é re' Yan'anj daran' güi nne ni é re' chruhua xungüi nan. Ni daj gui'yaj né' chruhua xungüi nan, ni hué daj nagui'yaj yya Yan'anj nga né' güi ganahuij xungüi nan. <sup>18</sup>Ni ganacaj Yan'anj ni é re' rian chrej gachéj xi ni é re' huin 'ngo chrej nitaj si ní'yanj. Ni ni'i sa' ni é re' sisi sé san'anj oro nga san'anj plata naru'ue Yan'anj xi'f si-gaquin' né'. Daj si guchru san'anj plata nga oro. <sup>19</sup>Sani naru'ue Cristo si-tun man'an sij xi'f si-gaquin' né'. Ni du'ue nin' ruhua si-tun man'an Cristo.

Ni daj rún' gayanj si-tun xachij 'nij hua sa' xi'f si-gaquin' ni ngüi, ni hué daj gayanj si-tun man'an Cristo nej. <sup>20</sup>Ni asij achin gui'yaj Yan'anj xungüi, ni hua ni'i Yan'anj sisi hué daj guiran' Cristo xi'f né'. Sani xi'f si 'i ruhua Yan'anj ni'ya ni é re', ni ga'na' renga' Cristo, gui'yaj Yan'anj yyaj huin ni güi ruhua ganahuij xungüi nan. <sup>21</sup>Ni xi'f si gui'yaj Cristo, ni xuman ruhua ni é re' ni'yaj ni é re' Yan'anj anj. Ni Yan'anj gui'yaj sisi ganá'nij Cristo scanij ni niman. Ni gahuin 'ueé Cristo, gui'yaj Yan'anj. Xi'f daj ni xuman ruhua ni é re' ni'yaj ni é re' Yan'anj. Ni ana'uij ni é re' sisi gui'yaj sa' Yan'anj nga ni é re'. <sup>22</sup>Hué dan ni gahuin sa' niman ni é re', gui'yaj Espíritu Santo. Daj si dagahuin ni é re' nuguan' xanga'. Ni gahuin sa' niman án re' sisi ga'ue gahuin 'i ruhua ni é re' ni'yaj ni é re' ni dugüi' ni é re'. Ngaa ni si gataj ni é re' sisi 'i ruhua ni é re' ni'yaj ni é re' dugüi' ni é re' ngaa sé si xanga'. Sani 'ngo gahuin 'i xanga' ruhua ni é re' ni'yaj ni é re' ni dugüi' ni é re' aj. <sup>23</sup>Daj si ga'nga ruhua' yún ni é re'. Ni sé chrej ni é re' nga nni ni é re' gui'yaj si ga'nga ruhua' yún ni é re' mánj. Sani si-nuguan' Yan'anj gui'yaj si nahuin naca niman ni é re'. Ni sé nuguan' guchru huin si-nuguan' Yan'anj mánj. Sani rún' hua 'ngo rasun hua ni'na' hua nuguan' daj. Ni ga niganj nin' nuguan' daj nej. <sup>24</sup>Xi'f daj ni gataj si-nuguan' Yan'anj:

Rún' huin coj huin daran' né'.

Ni daj rún' hua yaj, ni hué daj hua né'.

Ni daj rún' ga naco coj, ni gayu yaj chra coj, ni da'nga' daj nahuij né' nej.

<sup>25</sup>Sani nitaj aman ganahuij si-nuguan' Señor mánj.

Daj gataj si-nuguan' Yan'anj anj.

Ni nuguan' nan huin nuguan' sa' ga'mi anin' únj rian ni é re'.

**2** Hué dan ni duna ni é re' si ani quij ruhua ni é re' xi'f ni dugüi' ni é re' aj. Ni si digya' yun'unj ni é re' ni dugüi' ni é re' mánj. Ni si nachej ga'mi ni é re' mánj. Ni si gahui xicoj ruhua ni é re' mánj. Ni si ga'mi ni é re' nuguan' snan'anj xi'f ni dugüi' ni é re' mánj. <sup>2</sup>Ni daj rún' 'yaj 'ngo lij diyaj ga'nga ngaa na'uij si-to nni gutsi, ni hué daj gahuin ruhua ni é re' digui'yun ni é re' si-nuguan' Yan'anj huin nuguan' xanga'. Ngaa ni gahuin nucua' niman ni é re', gui'yaj nuguan' daj. Ngaa ni ducu gahui sa' ni é re', gui'yaj Yan'anj. <sup>3</sup>Daj si ni'i ni é re' sisi 'yaj sa' Señor nga né'.

### La piedra viva

<sup>4</sup>Ngaa ni gahuin nichrun' ni é re' rian Cristo. Ni daj rún' huin 'ngo yej xi hua ni'na' huin sij. Ani ruhua ni tsínj man chruhua xungüi nan sisi nitaj si ni'yanj yej daj, ni re'ej ni sij. Sani ganacui Yan'anj yej daj. Daj si güenda Yan'anj, ni ni'yanj nin' ruhua yej daj huin Cristo. <sup>5</sup>Ni daj rún' huin yej ni'na', hué daj huin ni é re' nej. Ni duna ni é re' sisi gahuin ni é re' 'ngo hue' yej huin ducua' Yan'anj. Ni daj rún' dagahuin 'ngo xi'nin' chrej rian Yan'anj, ni hué daj gahuin sa' niman ni é re' dagahuin ni é re' rian Yan'anj nej. Ni daj rún' naga'ui' ni chrej xucu sa' rian Yan'anj, ni hué daj gui'yaj sa' ni é re' rian Yan'anj xi'f si nico' ni é re' Jesucristo. Ngaa ni garan' ruhua Yan'anj sisi 'yaj sa' ni é re'.

<sup>6</sup>Xi'í daj n̄i gataj si-nuguan'  
Yan'anj:  
N̄i'yaj ni é re'.  
N̄i gunēj 'ngo yej xxi hua sa'  
n̄in'.  
N̄i dugu'nun̄j sicúj hue' nne  
xuman' Sión.  
Yej hua sa' daj ganacui man'ānj.  
N̄i n̄in' ruhua hua sa' yej daj.  
N̄i yej daj huin Cristo.  
Tsínj xuman ruhua ni'yaj Cristo,  
n̄i s̄i gahuin na'aj sij mánj.  
Hué daj gataj Yan'anj xi'í Cristo  
asij ná. <sup>7</sup>Hua sa' n̄in' ruhua Cristo  
güenda ni é re' ni tsínj xuman  
ruhua ni'yaj sij. San̄i güenda ni tsínj  
nitaj si xuman ruhua ni'yaj Cristo, n̄i  
gahuin yya daj rún' gataj si-nuguan'  
Yan'anj:

Hué yej sa' guere'ej tsínj gui'yaj  
hue' gahuin yej sa' doj  
dugu'nun̄j sicúj hue', gui'yaj  
Yan'anj.

Gataj si-nuguan' Yan'anj.

<sup>8</sup>N̄i:

N̄i natúj ni ngüi, 'yaj yej daj.  
N̄i naxiru' ni sij, 'yaj yej.

Gataj ango si-nuguan' Yan'anj.

N̄i naxiru' ni sij, 'yaj yej daj xi'í si  
na'uej ruhua ni sij dagahuin ni sij  
si-nuguan' Yan'anj. N̄i gani ruhua  
Yan'anj asij ná sisi hué daj guiran'  
ni ngüi daj aj.

### El Pueblo de Dios

<sup>9</sup>San̄i hué ni é re' huin ni ngüi  
nacui Yan'anj anj. N̄i daj rún'  
huin 'ngo xi'nin' chrej huin achij  
nun̄ rian Yan'anj huin ni é re' nej  
aj. N̄i gui'yaj Yan'anj sisi huin ni  
é re' ni ngüi hua sa' niman mán  
'ngo xuman'. N̄i xi'í si huin ruhua  
Yan'anj sisi gan'anj nata' ni é re'

daj 'yaj sa' Yan'anj rian ni ngüi,  
ngaa n̄i gaquínj Yan'anj ni é re'. N̄i  
gahuin ni é re' rian rumi'. N̄i nne  
ni é re' rian hua sa' xiguin yan'an,  
gui'yaj Yan'anj. <sup>10</sup>Asij sini n̄i nun  
nico' ni é re' 'ngo xuman'. San̄i yyaj  
n̄i nico' ni é re' xánj Yan'anj. Asij  
sini n̄i nun nani yaco ruhua Yan'anj  
ni'ya ni é re'. San̄i yyaj n̄i nani yaco  
ruhua Yan'anj ni'ya ni é re' aj.

### Vivid como siervos de Dios

<sup>11</sup>N̄i 'i ruhuāj ni'yā ni é re'. N̄i rún'  
huin tsínj 'na' ango xuman' huin  
né'. Daj si man' né' xungüi nan.  
San̄i ango xungüi huin xánj né'.  
N̄i achínj jni'yā rian ni é re' sisi s̄i  
ga'nij ni é re' chrej dagahuin ni é re'  
nuguan' xi'i si huin ruhua nnee cúj  
ni é re' mánj. Daj si unun' nuguan'  
xi'i daj nga niman né' aj. <sup>12</sup>N̄i  
gui'yaj sa' ni é re' scanij ni tsínj  
nun ni'i Yan'anj anj. N̄i nun̄j si a'mi  
quij ni sij xi'í ni é re' yyaj, ataj ni sij  
sisi 'yaj quij ni é re', san̄i güi ga'na'  
Señor, n̄i ga'mi sa' ni sij xi'í Yan'anj  
xi'í si guini'i ni sij sisi gui'yaj sa' ni  
é re'.

<sup>13</sup>Xi'í si nico' ni é re' Señor, n̄i  
dagahuin ni é re' rian daran' ni  
tsínj nicaj sun scanij ni ngüi. N̄i  
dagahuin a ni é re' rian rey xi'í si  
tsínj huin rian n̄in' huin sij. <sup>14</sup>N̄i  
dagahuin a ni é re' rian ni tsínj  
huin gobernado. Daj si a'nij rey daj  
sisi gui'yaj ni sij castigo ni tsínj 'yaj  
quij, n̄i ga'mi sa' ni sij xi'í ni tsínj  
'yaj sa'. <sup>15</sup>Daj si huin ruhua Yan'anj  
sisi gui'yaj sa' né'. Ngaa n̄i ga'ue  
gui'yaj né' sisi dínj gahuin du'ua  
ni tsínj ni'yun. N̄i s̄i ga'mi ni sij  
nuguan' nun ni'i ni sij mánj. <sup>16</sup>Rún'  
huin tsínj hua ní'nij rian, n̄i hué daj

gui'yaj né' gache né' daran' chrej sa'. Sani si ga'ue gataj né' sisi xi'í daj, ni ga'ue gui'yaj né' un gaquin' gahuin gui'yaj né', gataj né' mánj. Sani gui'yaj né' daj rún' yaj ni tsínj 'yaj sun rian Yan'anj anj. <sup>17</sup>Ni ga ní'yanj ni é re' rian daran' ni ngüi. Ni gahuin 'i ruhua ni é re' ni'yaj ni é re' ni ngüi xuman ruhua ni'yaj Yan'anj. Ni dagahuin sa' ni é re' rian Yan'anj. Ni guñun yan'anj ni é re' rian rey nej.

<sup>18</sup>Dagahuin sa' ni é re' huin ni é re' ni tsínj yaj sun rian xuru'ue. Ni sé urin rian ni xuru'ue a'mi sa', ni xuru'ue yaj sa' dagahuin sa' ni é re' mánj. Sani dagahuin sa' ni é re' rian ni xuru'ue a'mi huee rian ni é re' nej. <sup>19</sup>Ni sisi guiran' 'ngo tsínj daj sayun gui'yaj xuru'ue huee daj xi'í si nico' sij Yan'anj, ni sisi a'nin' ruhua sij nga sayun daj, ngaa ni dugu'naj yaj sij rian Yan'anj.

<sup>20</sup>Sisi huin ni é re' castigo xi'í si da'ui ni é re' gaquin', ni nitaj nunj yaj sisi ga'nin' ruhua ni é re' mánj. Sani sisi a'nin' ruhua ni é re' nga sayun yaj ni tsínj xi'í xi'í si gui'yaj sa' ni é re', ni acaj Yan'anj cuenta daj yaj sa' ni é re' aj. <sup>21</sup>Ni huin ruhua Yan'anj sisi hué daj gunucuj sa' né' guiran' né' sayun. Daj si guiran' man'an Cristo sayun xi'í né'. Ni daj rún' gui'yaj sij ngaa guiran' sij sayun, ni hué ducúanj daj digyán sij daj gunucuj né' nga sayun ran' né' aj. <sup>22</sup>Ni a 'ngo gaquin' nun gui'yaj Cristo mánj. Ni nitaj nuguan' snan'anj ga'mi du'ua sij mánj. <sup>23</sup>Ni ngaa ga'mi quij ni sij rian Cristo, ni nun ga'mi quij sí' rian ni sij mánj. Ni ngaa guiran' Cristo sayun, ni nun ga'mi huee sij rian ni ngüi mánj.

Sani gataj sij daran' si-nuguan' sij rian Yan'anj. Daj si Yan'anj huin si nagui'yaj yya daran' nuguan', ruhua sij. <sup>24</sup>Hué man'an Cristo gata si-gaquin' né' ngaa gan'anj gahui' sij rian rugutsi. Ni gahui' sij xi'í né' sisi si gui'yaj né' gaquin' ga mánj. Sani ga ni'na' né' gache né' 'ngo chrej nica. Daj si nahuin sa' niman ni é re' xi'í si guiran' xi'í Cristo.

<sup>25</sup>Ni daj rún' ga ni'ya ni xachij ngaa nitaj tsínj dugumi, ni hué daj ga ni'ya ni é re' asij ná. Sani yyaj ni nanicaj niman ni é re' ga'na' ni é re' rian tsínj dugumi ni é re' huin Cristo. Ni daj rún' huin 'ngo yucuj ngaa dugumi sa' sij dán sij, ni hué daj yaj Cristo dugumi sij niman ni é re'. Ni hué Cristo huin achij rian niman ni é re' nej.

### Deberes conyugales

**3** Hué ducúanj daj huin sisi dagahuin ni é re' rian nica ni é re' huin ni é re' ni yun'unj xana. Ngaa ni sisi nun xuman ruhua nica ni é re' ni'yaj ni sij Yan'anj, ni ga'ue nanicaj ruhua ni sij ngaa guñi'ni ni sij daj yaj sa' ni é re'. Ni hué daj gahuin ngaa nun ga'mi ni é re' ni a 'ngo nuguan' gunun ni sij mánj. <sup>2</sup>Daj si guñi'ni ni sij sisi yaj sa' ni é re'. Ni hua ní'yanj ni é re' rian ni sij nej. <sup>3</sup>Si gani ruhua ni é re' sisi nagui'yaj nia' nin' ni é re' ne' chrej xe' nnee cúj ni é re' mánj. Ni si gara nico ni é re' cúj nia' chra ni é re' sisi guñi'ni ni ngüi daj sa' hua ni é re' mánj. Ni si nagui'yaj sa' nin' ni é re' man'an án re' sisi ga sa' ni é re' nga gaga' oro nga atsij du'ue nin' ruhua mánj. <sup>4</sup>Sani nagui'yaj sa' ni é re' chruhua niman ni é re'. Ni si guere'

niman sa' ni é re' da mánj. Ni sisi gahuin sa' niman ni é re', ni ga'ue ga'mi naj ni é re'. Ni ga'ue gahuin din'inj ruhua ni é re' nej. Ní'yanj nin' ruhua ni é re' rian Yan'anj ngaa hué daj hua sa' chruhua niman ni é re' aj. <sup>5</sup>Asij ná ni hué daj guilyaj ni ngüi xana hua sa' niman. Ni ana'uij unj sisi guilyaj sa' Yan'anj nga unj. Ni dagahuin unj rian nica unj nej. <sup>6</sup>Ni hué daj dagahuin yun'unj gu'naj Sara si gataj nica unj Abraham. Ni gataj unj sisi Señor huin sij. Ni sisi guilyaj sa' ni é re', ni si guxu'ui' ni é re', ngaa ni huin ni é re' da'ni xana unj.

<sup>7</sup>Ni hué ducuanj daj hua nian sisi gane sa' tsínj sno'o nga nica ni é re'. Ni xacaj ni é re' cuenta si achin rian nica ni é re' nej. Daj si nitaj si nucuj ni yun'unj xana daj rún' nucuj ni é re'. Xi'í daj guilyaj 'ueé ni é re' nga ni yun'unj xana. Ni uyan guilyaj Yan'anj sinduj rian ni yun'unj xana nga ni é re' sisi gane niganj daran' nica ni é re'. Xi'í daj ni guilyaj sa' ni é re' nga nica ni é re'. Ngaa ni si chran' yun'unj 'ngo nuguan' ngaa achínj jni'yaj ni é re' rian Yan'anj mánj.

### Una buena conciencia

<sup>8</sup>Hué dan ni uyan ga ruhua ni é re' nga dugüi' ni é re'. Ni nani yaco ruhua ni é re' ni'yaj ni é re' dugüi' ni é re'. Ni gahuin 'i ruhua ni é re' nga ni dugüi' ni é re' ni tsínj xuman ruhua ni'yaj Yan'anj. Ni chracuj ni é re' ni ngüi ran' sayun. Ni si guilyaj ni é re' si huin achij ni é re' mánj. <sup>9</sup>Ni si chran' yun'un' ni ngüi 'yaj xi'í nga mun'un' daj rún' chran' yun'unj ni sij yun'. Ni si ga'mi quij

ni é re' rian ango ni sij daj rún' a'mi quij ni sij rian ni é re' mánj. Sani ga'mi sa' ni é re' rian ni sij. Daj si gaquínj Yan'anj ni é re' sisi hué daj guilyaj á re'. Ngaa ni ga'ue nahuin ra'a ni é re' sinduj guilyaj Yan'anj rian ni é re' aj. <sup>10</sup>Daj si gataj si-nuguan' Yan'anj:

Yun' huin ruhua gane 'ueé xungüi nan, ni gahuin nia' ró' ni güi ga'na'.

Sani ga cuidadú' sisi si ga'mi quí' nuguan' nne.

Ni hué daj ga cuidado né' sisi si ga'mi du'ua né' nuguan' snan'anj mánj.

<sup>11</sup>Duna anéj né' nuguan' quij aj.

Ni guilyaj sa' né'.

Nano' né' si gane din'inj né' nga ni dugüi' né'.

Ni dugu'nun' né' sisi hué daj guilyaj né' ya'yoj.

<sup>12</sup>Daj si ni'yaj Señor daj ran' ni tsínj 'yaj nica.

Ni unun Yan'anj si achínj jni'yaj ni sij rian sí'.

Sani unun' Yan'anj nga ni tsínj 'yaj gaquin'.

Daj gataj si-nuguan' Yan'anj anj.

<sup>13</sup>Ni un tsínj ga'ue chran' yun'unj

ni é re' sisi niganj huin ruhua ni é re' guilyaj sa' ni é re' únj.

<sup>14</sup>Ni sisi guiran' ni é re' sayun xi'í si xacaj ni é re' chrej nica achéj ni é re', sani hua 'ueé rian ni é re'. Xi'í daj ni si

guxu'ui' ni é re' rian ni ngüi mánj.

Ni si guiriun ruhua ni é re' ngaa chran' yun'unj ni sij ni é re' mánj.

<sup>15</sup>Guinun yan'anj niman ni é re'

Cristo sisi huin sij Señor. Ni niganj

ga chrún ruhua ni é re' ga'mi ni é re'

rian ni tsínj huin ruhua guini'i

ni nuguan' sa' ana'uij ni é re'. Sani

ga'mi naj ni é re' rian ni sij. Ni ga ní'yanj ni é re' nej. <sup>16</sup>Ni ga cuidado ni é re' sisi si gui'yaj ni é re' gaquin' mánj. Ngaa ni ngaa ga'mi quij ni sij xi'í chrej sa' chéj ni é re' nga Cristo, ni guiri' ni sij si-na'aj xi'í nuguan' quij ga'mi ni sij aj. <sup>17</sup>Sisi ga'uej ruhua Yan'anj sisi guiran' né' sayun, ni sa' huin si guiran' né' sayun xi'í si 'yaj sa' né'. Sani nun hua sa' si guiran' né' sayun xi'í si gui'yaj quij né' mánj.

<sup>18</sup>Daj si urin yun guiran' Cristo sayun gahui' sij xi'í si-gaquin' né'. Gahui' Cristo huin sij tsínj hua nica niman. Gahui' sij xi'í ni tsínj nitaj si hua nica niman huin né'. Ni hué daj gui'yaj sij sisi ga'ue guisij né' rian Yan'anj. Gahui' nnee cúj sij. Sani ganá'nij sij, ni hua ni'na' sij nga niman sij aj. <sup>19</sup>Ni gan'anj ga'mi si-nane sij rian niman ni tsínj hua gahui' nun ducua'gá' rumi'. <sup>20</sup>Huin ni sij tsínj nun dagahuin si-nuguan' Yan'anj asij ná ngaa gane tsínj gu'naj Noé. Ni ngaa daj ni ga'nin' ruhua Yan'anj ni'ya ni sij da' güi gui'yaj xugüi Noé rió xachij achéj rian nnee yan'anj. Ni ganani tunj gue ran' ni dugüi' sij chruhua rió daj, gui'yaj nnee. <sup>21</sup>Ni hué nnee daj huin 'ngó da'nga' digyán daj gahuin ngaa ata' nnee né'. Xi'í si jnaruhui Yan'anj niman né' ngaa ata' nnee né', ni nacaj Yan'anj né'. (Sé güenda si naruhui nnee cúj né' huin ngaa ata' nnee né' mánj. Sani xi'í si huin ruhua né' gahuin sa' niman né', ni ata' nnee né'.) Hué dan ni nacaj Yan'anj né' xi'í si ganá'nij Jesucristo scanij ni niman. <sup>22</sup>Ngaa ni gahui Jesucristo nan' sij xata' nne sij ne' chrej ra'a sa' Yan'anj. Ni huin achij

sij rian ni ángel nga rian ango ni si nicaj sun nej, rian ni si nucaj mán xata' nej.

#### Buenos administradores de la gracia de Dios

**4** Ngaa ni xi'í si guiran' Cristo sayun nga nnee cúj sij, ni hué daj gara xina ni é re' guiran' ni é re' sayun nej. Daj si tsínj guiran' sayun nga nnee cúj sij, ni gahuin nini sij rian gaquin'. <sup>2</sup>Ngaa ni ni güi guna rian né' chruhua xungüi nan, ni si gui'yaj né' si huin ruhua nnee cúj né', gui'yaj né' mánj. Sani nahuij ruhua né' gui'yaj né' si aran' ruhua Yan'anj anj. <sup>3</sup>Guisij ni yo' ngaa gui'yaj ni é re' ni rasun quij daj rún' aran' ruhua ni ngüi 'na' anéj chrej. Daj si gachéj ni é re' gui'yaj quij ni é re'. Ni gui'yaj ni é re' si gahuin quij ruhua ni é re'. Ni guixini ni é re'. Ni gui'yaj quij ni é re' ngaa gui'yaj ni é re' gui'yanj. Ni go'o nin' ruhua ni é re'. Ni gui'yaj quij ni é re' ngaa guinico' ni é re' yan'anj gui'yaj ra'a ni sij. <sup>4</sup>Yyaj ni nun ri' ruhua ni tsínj 'yaj quij daj xi'í si nun 'yaj quij gue ni é re' nga ni sij. Ni a'mi quij ni sij xi'í ni é re'. <sup>5</sup>Sani hua nian si naga'ui' ni sij cuenta rian Yan'anj xi'í si gui'yaj quij ni sij. Daj si hua niquin' chrun Yan'anj nagui'yaj yya nga ni ngüi hua ni'na' nga ni ngüi gahui'. <sup>6</sup>Xi'í daj ni gui'yaj Yan'anj sisi gunun ni ngüi hua gahui' nuguan' sa'. Ngaa ni daj rún' nagui'yaj yya Yan'anj nga ni ngüi hua nnee cúj, ni hué daj nagui'yaj yya Yan'anj nga ni ngüi gahui' nej. Ni gane niganj niman ni sij daj rún' nne niganj man'an Yan'anj anj.

<sup>7</sup>Ni hua ruhua ganahuij xungüi nan. Xi'í daj ni ga achij ruhua á re' aj. Ni dugumi ni é re' si-chrej ni é re'. Ni gachinj jni'yaj ni é re' rian Yan'anj nej. <sup>8</sup>Ni ango nuguan' nico doj huin sisi nin' ruhua gahuin 'i ruhua ni é re' guini'yaj ni é re' ni dugüi' ni é re'. Daj si ngaa 'i ró' ni'í' dugüi', ni naránj né' rian nico gaquin'. <sup>9</sup>Ni ngaa huaj ni dugüi' ni é re' chrej, ni gaquinj ni é re' si gatu ni sij ducua' ni é re'. Ni si ga'mi huí ni é re' xi'í ni dugüi' ni é re' ngaa 'na' ni sij rian án re'. <sup>10</sup>Hua niní sun riqui Yan'anj rian go'ngo né' guí'yaj sun né' rian ni dugüi' né'. Ngaa ni daj rún' riqui Yan'anj sun rian né', ni hué daj guí'yaj sun né' rian ni dugüi' né'. Daj si xi'í si guí'yaj Yan'anj sinduj rian né', ni hua nian si guí'yaj sa' né' nga sun riqui Yan'anj rian né'. <sup>11</sup>Ni sisi ga'mi 'ngo dugüi' ni é re' rian ni ngüi, ni gani ruhua sij sisi a'mi sij si-nuguan' man'an Yan'anj. Ni sisi hua 'ngo dugüi' ni é re' 'yaj sun rian ni é re', ngaa ni guí'yaj sun sij nga fuerza ga'ui' Yan'anj rian sij. Ngaa ni ga'ue ga'mi sa' ni ngüi rian Yan'anj xi'í daran' si 'yaj sa' ni é re' huin ni é re' ni ngüi nico' Jesucristo. Ni hua nian si ga'mi sa' niganj nin' né' rian Yan'anj. Daj si hué Yan'anj nicaj sun rian daran'anj. Amén.

#### Padeciendo como cristianos

<sup>12</sup>Ni 'i ruhuaj ni'yā ni é re'. Ni si gan'anj ruhua ni é re' xi'í sayun ga'na' rian ni é re' mánj. Daj si xi'í sayun daj, ni ga'ue xacaj á re' cuenta sisi yya 'i ruhua á re' ni'yaj á re' Yan'anj. Ni si gani ruhua ni é re' sisi urin ni é re' huin tsínj ran'

sayun mánj. <sup>13</sup>Sani gahuin nia' ruhua ni é re' xi'í si ran' nuguan'an ni é re' sayun nga Cristo. Ngaa ni nin' ruhua gahuin nia' ruhua ni é re' ngaa ga'na' renga' Cristo. Ni guini'i ni ngüi sisi hua 'ueé sij. <sup>14</sup>Hua 'ueé rian ni é re' sisi a'mi quij ni ngüi xi'í si nicaj dugüi' ni é re' nga Cristo. Daj si nne Espíritu Santo nga ni é re'. Ni hua 'ueé rian Espíritu Santo. Xanga' ni a'mi quij ni ngüi daj xi'í Cristo. Sani a'mi sa' ni é re' xi'í sij.

<sup>15</sup>Sani nun hua sa' si guíran' ni é re' sayun xi'í si dagahui' ni é re' níman, asi guí'yaj tu ni é re', asi guí'yaj xi'í ni é re', asi diguij ni é re' si-nuguan' ango ni sij mánj. Nun hua sa' si guí'yaj ni é re' ni gaquin' da mánj. <sup>16</sup>Sani sisi guíran' ni é re' sayun xi'í si nicaj dugüi' ni é re' nga Cristo, ni si gahuin na'aj ni é re' mánj. Sani ga'mi sa' ni é re' rian Yan'anj xi'í si hué daj ran' ni é re' sayun. <sup>17</sup>Guisíj güi gaxi'i Yan'anj nagui'yaj yya si-gaquin' ni ngüi nico' Yan'anj. Ni xi'í daj ran' né' sayun. Ni sisi gaxi'i sini Yan'anj nagui'yaj yya nga né', ngaa ni un sin guí'yaj Yan'anj nga ni ngüi nun dagahuin si-nuguan' Yan'anj ruhua á re' únj. Xanga' ni guíran' nico doj ni sij sayun, guí'yaj Yan'anj. <sup>18</sup>Daj si gataj si-nuguan' Yan'anj:

Sisi 'i huaj ganani ni tsínj hua nica niman, ni huaj guíran' nico doj sayun ni tsínj quij hua nga ni tsínj 'yaj gaquin'.

Daj gataj si-nuguan' Yan'anj.

<sup>19</sup>Hué dan ni ni tsínj ran' sayun daj rún' aran' ruhua Yan'anj, ni hua nian si guí'yaj sa' ni sij. Ni ga'ue guxuman ruhua ni sij sisi Yan'anj dugumi sa' niman ni sij. Daj si



Yan'anj gui'yaj ni sij. Nĭ hua nĭca ruhua Yan'anj nga né'.

### Apacentad la grey de Dios

**5** Nĭ ango nuguan' huin 'ngo nuguan' 'yaj fuerzāj rian ni é re' huin ni é re' ni tsĭnj huin achij scanij ni ngüi nico' Jesucristo. Daj si hué daj huin achĭ nga ni é re'. Nĭ huĕj huin tsĭnj guini'i daj guiran' Cristo sayun. Nĭ guĭnicaj dugüi'ij nga Cristo ngaa ga'na' ruhua' yún sij. Nĭ guĭni'i xanga' ni ngüi sisi hua 'ueé sij. <sup>2</sup>Nĭ daj rún' dugumi sa' yucuj dán si xucu, nĭ hué daj dugumi sa' ni é re' ni ngüi nico' Yan'anj man scanij ni é re'. Sani sé da' fuerza dugumi ni é re' mánj. Sani dugumi ni é re' xi'í si hué daj aran' ruhua ni é re' dagahuin ni é re' rian Yan'anj. Nĭ si gahuin ruhua ni é re' gui'yaj gana ni é re' xi'í sun 'yaj sun ni é re' mánj. <sup>3</sup>Nĭ sĭ gui'yaj ni é re' sisi huin ni é re' tsĭnj huin achij ga'nin' ni é re' rian ni ngüi nico' Yan'anj mánj. Sani dugu'nun' ni é re' sisi gui'yaj 'ueé ni é re' scanij ni sij. Ngaa nĭ guĭni'i ni sij daj gui'yaj ni é re'. Nĭ xacaj ni sij cuenta daj gui'yaj man'an ni sij nej. <sup>4</sup>Ngaa nĭ ngaa gurugüi' Cristo tsĭnj huin achij nĭn' tsĭnj dugumi né', nĭ nahuin ra'a né' 'ngo gachrin corona sa' gúnun chra' né'. Nĭ ga sa' né' gane nĭganj né', gui'yaj Cristo.

<sup>5</sup>Nĭ tsĭnj hua lij, nĭ dagahuin ni é re' si ataj ni tsĭnj huin achij. Nĭ dagahuin daran' ni é re' si ataj go'ngo ni dugüi' ni é re'. Nĭ sĭ gani ruhua ni é re' sisi huin achij ni é re' rian ni dugüi' ni é re' mánj. Daj si gataj si-nuguan' Yan'anj:

Unun' Yan'anj nga ni tsĭnj ani ruhua sisi huin achij ni sij.

Sani gui'yaj Yan'anj sinduj rian ni tsĭnj ga'ue guĭnico' da rucu. Daj gataj nuguan' daj.

<sup>6</sup>Xi'í daj nĭ nagui'yaj lij ni é re' man'an ni é re' rian Yan'anj nucuj. Hué dan nĭ ngaa garan' ruhua Yan'anj, nĭ gahuin achij ni é re', gui'yaj Yan'anj anj. <sup>7</sup>Sisi hua 'ngo nuguan' chran' yun'unj ni é re', nĭ ga'ue gachinj jni'yaj ni é re' rian Yan'anj xi'í nuguan' daj. Ngaa nĭ sĭ nani ruhua ni é re' ga mánj. Daj si dugumi sa' Yan'anj ni é re' aj.

<sup>8</sup>Nĭ dugumi sa' ni é re' man'an ni é re'. Nĭ guĭni'yaj sa' ni é re'. Daj si daj rún' aguáj sigue'ej ngaa nano' xuj si xa xuj, nĭ hué daj 'yaj sichre unun' sij nga ni é re'. <sup>9</sup>Sĭ guxuman ruhua ni é re' ni'yaj ni é re' si-nuguan' sichre mánj. Sani guxuman xanga' ruhua ni é re' ni'yaj ni é re' si-nuguan' Yan'anj anj. Nĭ xacaj ni é re' cuenta sisi nĭn' gachra' chruhua xungüi nan, nĭ uyan ran' ni dugüi' ni é re' sayun huin ni sij ni tsĭnj nico' Yan'anj. <sup>10</sup>Nĭ daran' sinduj 'na' rian Yan'anj. Nĭ hué Yan'anj gaquínj ni é re' sisi guĭnicaj dugüi' nĭganj ni é re' nga Jesucristo. Nĭ ngaa guĭsij doj güi guĭran' ni é re' sayun, nĭ nagui'yaj sa' Yan'anj niman ni é re'. Nĭ gahuin nĭca ruhua ni é re', gui'yaj Yan'anj. Nĭ gahuin yya ruhua ni é re' nga si-chrej Yan'anj nej. <sup>11</sup>Nĭ ga'mi sa' nĭganj né' rian Yan'anj. Nĭ ga'mi né' sisi nicaj Yan'anj sun rian daran'anj. Amén.

### Salutaciones finales

<sup>12</sup>Silvano huin tsĭnj nne nan ngāj. Nĭ arun sij doj du'ua yanj nan a'nĭ huaj rian ni é re'. Nĭ ani ruhuāj sisi huin sij 'ngo tsĭnj dagahuin sa'

rian Yan'anj. Nĭ riqūij 'ngo chrej rian ni é rē' sisi nuguan' nan huin 'ngo nuguan' xāngā' huin nuguan' gui'yaj Yan'anj sinduj rian né'. Nĭ gahuin nĭca ruhua ni é rē' ngā nuguan' daj. <sup>13</sup>Nĭ tsínj nico' Yan'anj mān xuman' Babilonia, nĭ a'nĭj ni sij 'ngo nuguan' huaj rian ni é rē'. Nĭ uyan ganacui Yan'anj ni sij ngā ni é rē'. Nĭ daj rún' huin 'ngo da'nĭ

huin Marco riānj. Nĭ hué daj a'nĭj sij 'ngo nuguan' huaj rian ni é rē' nej. <sup>14</sup>Nĭ ngāa gā'nĭj ni é rē' 'ngo nuguan' huaj rian ni dugūi' ni é rē', nĭ garun du'ua go'ngo ni é rē' ni dugūi' ni é rē' xī'í si 'lĭ ruhua ni dugūi' ni é rē'. Nĭ gahuin din'inj ruhua daran' ni é rē' huin ni é rē' ni ngūi nicaj dugūi' ngā Jesucristo, ruhuāj aj. Amén.